



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الغذية والزراعة  
للأمم المتحدة



## لجنة المالية

الدورة الخامسة والتسعون بعد المائة

روما، 13 - 17 مارس/آذار 2023

التقرير السنوي عن أداء الميزانية وعمليات النقل بين البرامج وأبواب الميزانية  
في فترة السنتين 2022-2023

يمكن توجيه أي استفسارات بشأن مضمون هذه الوثيقة إلى:

**Beth Crawford** السيدة

مديرة مكتب الاستراتيجية والبرنامج والميزانية

الهاتف: +3906 5705 2298

البريد الإلكتروني: [OSP-Director@fao.org](mailto:OSP-Director@fao.org)

### الموجز

- ◀ وافق المؤتمر بموجب قراره CR 8/2021 الصادر عن دورته الثانية والأربعين على اعتمادات الميزانية للفترة 2022-2023 البالغة 1 005.6 ملايين دولار أمريكي، وعلى برنامج العمل، وأعطى توجيهاته بشأن فحوى الاقتراحات.<sup>1</sup> ووافق المجلس، في دورته الثامنة والستين بعد المائة في ديسمبر/كانون الأول 2021، على التوزيع المنقح للاعتمادات الصافية حسب أبواب الميزانية في "التعديلات على برنامج العمل والميزانية للفترة 2022-2023".<sup>2</sup>
- ◀ ويعرض هذا التقرير الأداء المتوقع في فترة السنتين مقابل الاعتمادات الصافية المحدثة لاحتساب تنفيذ خطط العمل لفترة السنتين في عام 2022 وعملية الرصد في المنظمة. وترد في الجدول 1 التوقعات الحالية للإنفاق الكامل للاعتمادات الصافية للفترة 2022-2023 في الأبواب من 1 إلى 5 ومن 7 إلى 10 (الأفضليات الأربع، والهدف 5 والأهداف الوظيفية). وتماشياً مع الممارسة الحالية، سيتم نقل أي أرصدة غير منفقة في برنامج التعاون التقني (الباب 6) والإنفاق الرأسمالي (الباب 12) والإنفاق الأمني (الباب 13) إلى فترة السنتين المقبلة وفقاً للائحة المالية.
- ◀ وبناءً على الأداء المتوقع مقابل الاعتمادات الصافية لفترة السنتين 2022-2023 وتماشياً مع المادة 4-5(ب) من اللائحة المالية، يُطلب إلى اللجنة الموافقة على عمليات النقل المتوقعة إلى الأبواب 1 و2 و3 و4 و9 من الأبواب 5 و7 و8 و10.
- ◀ وسيتم إبلاغ اللجنة بالمعلومات المحدثة القادمة عن الأداء المتوقع مقابل الاعتمادات الصافية للفترة 2022-2023 لاستعراضها والموافقة عليها في نوفمبر/تشرين الثاني 2023. بينما سيتم الإبلاغ عن الأداء النهائي لحسابات عامي 2022 و2023 في شهر مايو/أيار 2024.

### التوجيهات المطلوبة من لجنة المالية

- ◀ يطلب إلى لجنة المالية الأخذ علماً بأداء الميزانية المتوقعة للفترة 2022-2023 الناشئة عن تنفيذ برنامج العمل كما هو مبين في الجدول 1 وإجازة عمليات النقل المتوقعة بين أبواب الميزانية.

### مسودة المشورة

إن اللجنة:

- ◀ أخذت علماً بنتائج تنفيذ الميزانية المتوقعة للفترة 2022-2023 الناشئة عن تنفيذ برنامج العمل؛
- ◀ وأجازت عمليات النقل المتوقعة بين أبواب الميزانية لصالح الأبواب 1 و2 و3 و4 و9 من الأبواب 5 و7 و8 و10.

<sup>1</sup> الفقرات من 65 إلى 70 من الوثيقة C 2021/REP والوثيقة CR 8/2021.

<sup>2</sup> الفقرتان 11 و12 من الوثيقة CL 168/REP.

## المقدمة

- 1- وافق مؤتمر، بموجب قراره CR 8/2021 الصادر عن دورته الثانية والأربعين على اعتمادات الميزانية للفترة 2022-2023 البالغة 1 005.6 ملايين دولار أمريكي، وعلى برنامج العمل، وأعطى توجيهاته بشأن فحوى الاقتراحات.<sup>3</sup> ووافق المجلس في دورته الثامنة والستين بعد المائة في ديسمبر/كانون الأول 2021، على التوزيع المنقح للاعتمادات الصافية حسب أبواب الميزانية في "التعديلات على برنامج العمل والميزانية للفترة 2022-2023".<sup>4</sup>
- 2- وتُجيز المادة 4-1 من اللائحة المالية للمدير العام تحمل الالتزامات في حدود المبالغ المعتمدة في الميزانية التي صوّت عليها المؤتمر. ويتولى المدير العام، بموجب المادة 4-6 من اللائحة المالية، إدارة الاعتمادات بما يضمن توفير ما يكفي من الأموال لتغطية النفقات خلال فترة السنتين. وتنص المادة 4-5(أ) من اللائحة المالية على إبلاغ لجنة المالية بعمليات نقل معينة بين الشعب، فيما تستوجب المادة 4-5(ب) من اللائحة المالية أن توافق لجنة المالية على عمليات النقل بين أبواب الميزانية.
- 3- ويعرض هذا التقرير أداء الميزانية المتوقع مقابل الاعتمادات الصافية للفترة 2022-2023، ويلتمس موافقة اللجنة على عمليات النقل المتوقعة بين أبواب الميزانية الناشئة عن تنفيذ برنامج العمل للفترة 2022-2023.

## أداء الميزانية المتوقع للفترة المالية 2022-2023

- 4- يُنفذ برنامج العمل للفترة 2022-2023، بالاستناد إلى الإطار القائم على النتائج الخاص بالمنظمة الذي يقيس مدى تحقيق الأفضليات الأربع ومجالات الأولوية البراجمية بواسطة مؤشرات أهداف التنمية المستدامة والهدف 5 والأهداف الوظيفية والأبواب الخاصة من خلال مؤشرات الأداء الرئيسية الخاصة على النحو المبين في التقرير التوليقي لاستعراض منتصف المدة لعام 2022.<sup>5</sup>
- 5- وترد عمليات النقل الإجمالية المتوقعة بين أبواب الميزانية الناتجة عن ذلك والناشئة عن تخطيط العمل واعتبارات التنفيذ الأخرى في العمود (هـ) من الجدول 1 للموافقة عليها من قبل لجنة المالية.

### الجدول 1: أداء الميزانية المتوقع للفترة 2022-2023 حسب الأبواب (بالآلاف الدولارات الأمريكية)

الباب	أبواب الميزانية	برنامج العمل والميزانية المعدل للفترة 2023-2022 الوثيقة CL 168/3	صافي الإنفاق المتوقع	الرصيد المتوقع مقابل الاعتمادات
(أ)	(ب)	(ج)	(د)	(هـ)
1	إنتاج أفضل	156 438	159 538	(3 100)
2	تغذية أفضل	129 590	134 346	(4 756)
3	بيئة أفضل	118 218	119 853	(1 635)

<sup>3</sup> الفقرات من 65 إلى 70 من الوثيقة C 2021/REP والوثيقة CR 8/2021.

<sup>4</sup> الفقرتان 11 و12 من الوثيقة CL 168/REP.

<sup>5</sup> الوثيقة FC 195/8 - PC 135/2

4	حياة أفضل	123 752	123 989	(237)
5	الجودة الفنية والإحصاءات والمواضيع المشتركة والعوامل المسرعة	71 292	64 159	7 133
6	برنامج التعاون التقني	140 788	140 788	0
7	التواصل	71 189	70 459	730
8	تكنولوجيا المعلومات والاتصالات	35 547	33 630	1 917
9	حوكمة المنظمة والإشراف والتوجيه	59 419	63 052	(3 633)
10	الإدارة الكفؤة والفعالة	62 381	59 400	2 981
11	المصرفيات الطارئة	600	0	600
12	الإنفاق الرأسمالي	14 000	14 000	0
13	الإنفاق الأمني	22 421	22 421	0
	مجموع الاعتمادات (الصافية)	1 005 635	1 005 635	0

6- تنشأ عمليات النقل المتوقعة بين أبواب الميزانية ضمن الأفضليات الأربع والهدف 5 (الأبواب من 1 إلى 5) عن الدعم المقدم إلى أقاليم المنظمة من خلال الصندوق المتعدد التخصصات. ومن أجل تعزيز التعاون عبر التخصصات والعمل معاً لدعم التنفيذ على المستوى القطري، تخصّص اعتمادات الصندوق المتعدد التخصصات بقيمة 8.5 ملايين دولار أمريكي والمدرجة في الميزانية تحت الباب 5، للأفضليات الأربع من أجل تمويل المجالات المبتكرة والتحفيزية العابرة للتخصصات وتعزيز الدعم على المستوى القطري للتحليل القطري المشترك وإطار الأمم المتحدة للتعاون من أجل التنمية المستدامة.

7- كما تتأثر توقعات أداء الميزانية ضمن الأفضليات الأربع، ومع أنها لا تؤدي إلى عمليات نقل كبيرة بين أبواب الميزانية، بفعل تخطيط العمل المفصل الرامي إلى تعزيز استجابة المنظمة الدينامية للتغيرات التي تطرأ على البيئة الخارجية والقضايا الناشئة وتثبيت هذه الاستجابة، بموازاة التخفيف من المخاطر وتقليص المقايضات إلى أقصى حد ممكن. وتعمل المنظمة على تعديل طريقة عملها لمعالجة الأوضاع الآخذة في التطور والتحديات المتزايدة الناجمة عن الأزمة الغذائية العالمية والعوامل المساهمة فيها، بما يشمل الحرب في أوكرانيا وغيرها من النزاعات الجارية، وتغيّر المناخ والظواهر المناخية القسوى وحالة التباطؤ الاقتصادي الراهنة. وعلى النحو المشار إليه في استعراض منتصف المدّة، تسير المنظمة في الاتجاه الصحيح لتنفيذ معظم مساهماتها في موعدها وبالجودة المطلوبة.

8- أما عملية النقل المتوقعة إلى الباب 9 (حوكمة المنظمة والإشراف والتوجيه) فتعزى بشكل كبير إلى النفقات الإضافية للاستجابة للمتطلبات المتنامية لتنسيق وتنفيذ الإطار الاستراتيجي لسياسات تعدد اللغات في المنظمة الذي صادق عليه المجلس. وتتضمن النفقات في هذا الباب من أبواب الميزانية مبلغاً بقيمة 0.5 ملايين دولار أمريكي مخصصاً لمكتب المفتش العام لدعم عبء التحقيق وتعزيز قدرة أصحاب المصلحة في المنظمة على تقديم ادعاءات سرية ودقيقة.

9- أما عمليات النقل المتوقعة بقيمة 0.7 ملايين دولار أمريكي و1.9 ملايين دولار أمريكي و3.0 ملايين دولار أمريكي من الباب 7 (التواصل) والباب 8 (تكنولوجيا المعلومات والاتصالات) والباب 10 (الإدارة) تبعاً، فتعزى بالأساس إلى التوزيع المتوقع للمبالغ المستردة من المشاريع ضمن نموذج استرداد التكاليف.

- 10- وإن أي أرصدة غير منفقة في برنامج التعاون التقني (الباب 6) والإنفاق الرأسمالي (الباب 12) والإنفاق الأمني (الباب 13) تنقل لاستخدامها في الفترة المالية التالية تماشيًا مع اللائحة المالية، وبالتالي فهي تظهر على أنها قد أنفقت بالكامل في الجدول 1. وسيرفع تقرير إلى لجنة المالية في مايو/أيار 2024 عن أداء الميزانية النهائية في هذه الأبواب كجزء من التقارير المنتظمة بشأن أداء الميزانية، وغيرها من الأجهزة الرئاسية في إطار تقرير تنفيذ البرامج للفترة 2022-2023.
- 11- ويستمر رصد عمليات استرداد التكاليف ضمن نموذج استرداد التكاليف الخاص بالمنظمة عن كذب. وتجدد الإشارة إلى أنه تم وضع السياسة المنقحة لضمان قياس تكاليف المنظمة وتوزيعها بشكل صحيح بين جميع مصادر التمويل، تماشيًا مع سياسة منظومة الأمم المتحدة والممارسات التي تشجعها الجمعية العامة للأمم المتحدة.<sup>6</sup> وتضمن المنهجية المعتمدة لتصنيف التكاليف وقياسها أن تبين النفقات بدقة تكاليف المشروع الفعلية وتحسن الشفافية والإنصاف والمساءلة أمام الأعضاء والشركاء في الموارد.
- 12- وإن الفرق في تكاليف الموظفين هو الاختلاف بين تكاليف الموظفين الفعلية وتكاليف الوحدة الموحدة للموظفين المدرجة في الميزانية في فترة سنتين ما. وبالنسبة إلى الفترة 2022-2023، من المتوقع تحقيق فروق إيجابية في تكاليف الموظفين قدرها 7.0 ملايين دولار أمريكي تقريبًا، بعد خصم فروق سعر صرف العملات. وتعزى هذه الفروق الإيجابية في الفترة 2022-2023 إلى حد كبير إلى الزيادات التي تقل عن المبالغ المرصودة في الميزانية للمرتبات الصافية والوفورات الناجمة عن التأخيرات في مخططات السفر. كما طرأت وفورات في استحقاقات وبدلات أخرى مثل: بدلات التوظيف والنقل، وبدلات الإعالة وإعانة الإيجار ومنح التعليم والتقاعد.
- 13- وإن معظم الأسباب الكامنة وراء أي فروق بين التكاليف الفعلية وتكاليف الوحدة الموحدة للموظفين، مثل التقييمات الاكتوارية، هي خارجة عن نطاق سيطرة المنظمة. فالفرق في تكاليف الموظفين تخضع للرصد بشكل مركزي وأي فائض أو عجز يدرج في نهاية السنة في الحسابات المالية الخاصة بجميع البرامج بما يتناسب مع تكاليف الموظفين المتكبدة بالمعدلات الموحدة.
- 14- ومع أنه من المتوقع الآن أن يتم صرف اعتمادات الميزانية بالكامل، فقد تطرأ بعض الفروق في أداء الميزانية ككل، وفي أداء الميزانية بحسب الأبواب، بما في ذلك بسبب الفروق في متوسط النسبة المئوية النهائية للنفقات باليورو مقارنة مع الافتراضات الواردة في التوقعات.

<sup>6</sup> الفقرة 35 من قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة 243/71.